

Министерство образования и науки РФ
Бирский филиал Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего профессионального образования
«Башкирский Государственный Университет»
Факультет филологии и межкультурных коммуникаций
Кафедра русской и зарубежной филологии

Курсовая работа

**Современный молодежный и школьный жаргон:
лингвокультурологический аспект.**

Выполнила: студентка 2 курса ОЗО
факультета филологии
и межкультурных коммуникаций
Фёдорова Е.В.
Научный руководитель: к.ф.н.,
доцент Сальникова В.В.

Бирск 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3-8
Глава 1. Теоретические основы изучения жаргонной лексики русского языка	
1.1. Понятие о литературном языке и внелитературных элементах.....	9-12
1.2. Социальные разновидности «молодежного языка»: жаргон, сленг, арго.....	13-14
1.3. Молодежный и школьный жаргон: современная языковая ситуация.....	15-16
Выводы	17
Глава 2. Опытнo-экспериментальное исследование специфики употребления молодежного и школьного жаргона	
2.1. Источники возникновения молодежного и школьного жаргона.....	18-20
2.2. Изучение особенностей употребления жаргона: опытнo-экспериментальное исследование.....	21-24
2.3. Тематический словарь современных жаргонных слов и выражений..	25-30
Выводы	31
Заключение	32-36
Список использованной литературы	37-40
Приложения	

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность нашей проблематики очевидна: молодежный жаргон достаточно быстро обновляет свой лексический состав, пополняясь новыми единицами и уже, поэтому дальнейшие исследования в данной области могут привести к неожиданным и интересным результатам. Нужно отметить, что данная тема является малоизученной. Хотя отдельные публикации появляются:

1) Работа Юганова И. и Югановой Ф. «Словарь русского сленга. Сленговые слова и выражения 60–90-х годов» [26, с. 13]. Но школьная сленговая лексика в ней отдельно не выделяется. К тому же многие выражения из этого словаря к настоящему времени уже устарели и не употребляются, а ряд новых слов в книгу не попал. Больше повезло уголовной лексике.

2) Объемный «Словарь русского арго» Елистратова В.С. [11, с. 60].

Тем не менее во время написания работы эти словари нам очень пригодились.

На проблему выделения или не выделения сленга из ряда других и как понятия и как термина у отечественных лингвистов существует несколько точек зрения:

1) Гальперин И. Р. в своей статье «О термине сленг» ссылаясь на неопределенность этой категории, вообще отрицает ее существование. Его аргументация основана на результатах исследований английских ученых лексикографов, главным образом, на их опыте в составлении словарей английского языка, которые показали, что одно и то же слово в различных словарях имеет различное лингвистическое признание одно и то же дается с пометой сленг, просторечие, или без всяких помет, что свидетельствует о соответствии литературной норме языка. Гальперин И. Р. не допускает существования сленга в качестве отдельной самостоятельной категории,

предлагая термин сленг использовать в качестве синонима, английского эквивалента жаргона [5, с. 67].

2) Мнение о тождестве двух понятий сленга и жаргона, но помимо этого – резкое отрицание присутствия подобного явления в русском разговорном языке Борисова-Лукашанец Е. Г., Мазурова А. Н., Радзиховский Л. А. [47, с. 102].

Русский молодежный сленг представляет собой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого ограничено не только определенными возрастными рамками, как это ясно из самой его номинации, но и социальными, временными пространственными рамками. Он бытует в среде городской учащейся молодежи – и отдельных более или менее замкнутых референтных группах. Как все социальные диалекты, он представляет собой только лексикон, который питается соками общенационального языка, живет на его фонетической и грамматической почве [9, с. 23]. Поток этой лексики никогда не иссякает полностью, он только временами мелеет, а в другие периоды становится полноводным. Это связано, разумеется, с историческим фоном, на котором развивается русский язык. Но связь эту нельзя трактовать слишком прямолинейно, объясняя заметное оживление и интенсивное словообразование в сленге только историческими катаклизмами. Сначала века отмечены три бурные волны в развитии молодежного сленга.

Первая датируется 20-ми годами, когда революция и гражданская война, разрушив до основания структуру общества, породили армию беспризорных, и речь учащихся подростков и молодежи, которая не была отделена от беспризорных непроходимыми перегородками, окрасилась множеством «блатных» словечек;

Вторая волна приходится на 50-е годы, когда на улицы и танцплощадки городов вышли «стиляги».

Появление третьей волны связано не с эпохой бурных событий, а с

периодом застоя, когда удушливая атмосфера общественной жизни 70-80-х породила разные неформальные молодежные движения, и «хиппующие» молодые люди создали свой «системный» сленг как языковой жест противостояния официальной идеологии.

Береговская Э. М. выделяет более 10 способов образования функциональных единиц сленга, тем самым, подтверждая тезис о постоянном обновлении словарного состава сленга. На первое место по продуктивности выходят иноязычные заимствования (чувак – парень из цыганского языка) [4, с. 3].

Материалом исследования в нашей работе послужили тексты художественной литературы, а также результаты опроса учащихся.

В последнее время наблюдается массовое использование жаргонной лексики всеми слоями населения – вне зависимости от социальной или профессиональной принадлежности, возраста, коммуникативных особенностей употребления – будь то публичное выступление, деловое общение или неофициальная обстановка.

Многие исследователи рассматривают процесс жаргонизации современной речи как своеобразную реакцию на недавнюю стандартизованность, «приглаженность», безликость публичных выступлений, насыщенных пропагандистскими штампами. И в молодежном сленге иногда даже видят орудие борьбы с «тоталитарным языком». Так чего в этом явлении больше: плюсов или минусов? Рассмотрению этого вопроса и посвящено исследование [4, с. 100].

Отход в области социальной жизни от жестких канонов и норм советского прошлого, провозглашение свободы как в общественно-политической и экономической сфере, так и в человеческих отношениях сказывается на новых оценках некоторых языковых фактов и процессов: то, что раньше считалось принадлежностью социально непрестижной среды (преступной, мафиозной, просто малокультурной), начинает приобретать

«право гражданства» наряду с традиционными средствами литературного языка [6, с. 121].

В молодежном жаргоне, как в зеркале, отражается процесс изменений в обществе, в том числе вышеназванные процессы (снятие запретов, цензуры, усиление влияния языка преступного мира, расширение сферы устной неподготовленной речи) оказали влияние на молодое поколение, что нашло непосредственное отражение и выражение в языке молодых.

Ряд арготизмов нынешние молодые люди воспринимают как «свои», как обычные, общеупотребительные слова, не подозревая, что они пришли из блатного языка (например, *нычка*, *заначка* «тайник», *торчатъ* «наслаждаться»).

Когда ученикам 11 класса одной из школ г. Белебея мы предложили заменить слово *заначка* (в заголовке газеты «Комсомольская правда») литературным синонимом, они затруднились, посчитали, что «нормальное слово». Таким образом, есть и еще одна – нравственная, духовная проблема, связанная с распространением жаргонизмов. Жаргон вымывает из нашей речи огромные пласты литературной лексики, обедняет речь, тем самым, препятствуя интеллектуальному и творческому развитию личности: «Жаргон убивает мысль, отучает думать его рьяных поклонников» – справедливо пишет современный филолог Скворцов Л. И. [19, с. 189]. Эта мысль проходит и через многие работы Лихачева Д.С.

Но, с другой стороны, жаргон отражает тенденции, важные для современного языка в целом и без его всестороннего изучения лингвистическое описание современного русского языка будет неполным. Изучение подобного языкового материала интересно и в каком-то смысле необходимо – хотя бы потому, что этот своеобразный «язык в языке» существует не только в устной речи, но и все чаще и чаще функционирует (как уже отмечалось) на страницах газет и журналов. Поэтому в изучении сленга должны быть заинтересованы не только лингвисты, но и социологи,

психологи, педагоги, да и все общество в целом. Это также подчеркивает **актуальность** произведенного исследования. Тем более важно, что мы опирались преимущественно на данные (в том числе и количественные) и факты, собранные в г. Белебее, в чем проявляется **самостоятельность, новизна и практическая значимость** работы.

Цель исследования изучить специфику современного молодежного и школьного жаргона в лингвокультурологическом аспекте.

В соответствии с целью исследования нами выдвигаются круг **задач**:

- 1) подобрать и проанализировать литературу по теме исследования;
- 2) установить соотношение между терминами *жаргон* и *сленг*;
- 3) определить место жаргонной лексики в современном языке, установить зависимость языковых процессов от социальных;
- 4) собрать фактический материал посредством проведения опроса учениц 11-а класса МАОУ гимназия № 1 г.Белебей и молодежи г.Белебей, а также из СМИ;
- 5) сравнить частотность употребления некоторых жаргонизмов в разных молодежных коллективах;
- 6) выявить лингвокультурологическую ситуацию относительно употребления молодежного жаргона; причины употребления жаргонной лексики учащимися и студентами.

Гипотеза: мы предполагаем, что современные школьники и студенты активно используют жаргон в своей речи.

В работе также рассмотрены вопросы, связанные с анализом современной языковой ситуации, с определением места в общенациональном языке молодежного жаргона и с проблемами отражения в жаргоне общественных процессов, определены разновидности и источники пополнения молодежного жаргона, выявлены особенности использования жаргонизмов подростками Белебеевского района в целом (и ученицами 11-а класса МАОУ гимназия № 1 г.Белебей); с помощью анкет установлено их

отношение к жаргонной и грубо-просторечной лексике. Помимо примеров из «живой» речи подростков, материалов опросов и ответов на вопросы анкеты, в работе нами также использовались примеры из молодежных изданий.

Предметом нашего исследования является молодежный жаргон как языковое и социальное явление.

Объект исследования: жаргон студентов и учащихся.

Новизна исследования заключается в конкретизации и систематизации теории изучения жаргонной лексики, а также в составлении тематического словаря современных жаргонных слов и выражений.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что нами были использованы работы Юганова И. и Югановой Ф. «Словарь русского сленга. Сленговые слова и выражения 60–90-х годов», многие работы Лихачева Д.С., объемный «Словарь русского арго» Елистратова В.С.

Практическая значимость материалы и результаты исследования могут быть полезны в преподавании дисциплин лингвистического цикла в колледже, а также при изучении школьного курса «Русский язык»

Апробация работы. Работа апробирована на V региональной научно-практической конференции (18-20 мая 2015 г.), по результатам которой опубликована статья « Современный молодежный и школьный жаргон» в сборнике « Актуальные вопросы филологии и методики преподавания русского языка» / Под ред. Ахматьяновой З.С., Сальниковой В.В. – Выпуск 5. – Бирск: Бирский филиал БашГУ, 2015. – 104 с.

Структура курсовой работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Глава 1. Теоретические основы изучения жаргонной лексики русского языка

1.1. Понятие о литературном языке и внелитературных элементах

Жаргон – речь какой-либо объединенной общими интересами группы, содержащая много отличающихся от общего языка слов и выражений, не вполне понятных окружающим. Современный молодежный сленг (или жаргон) — структура достаточно сложная. Она включает в себя очень много подвидов (поджаргонов) — хиппи, панков, металлистов, рейверов, рэпперов, байкеров, компьютерщиков и др. Это уже не те ограниченные наборы слов, которые ранее составляли студенческий или школьный жаргоны, состоящие преимущественно из русских слов, литературных и просторечных. Жаргон существовал всегда, но, на наш взгляд, никогда еще он не проникал так широко в литературный язык [23, с. 54].

Жаргонизмы, сленговые словечки стали своего рода «модой», они звучат везде, беспримерно засоряя и обедняя речь современников, особенно молодежи, подростков: *«Я хотел типа слинять...»*; *«За штуку ништяк оттопырится...»*; *«Да мы чисто посмотреть...»* и т.д [24, с. 21]. В наше время жаргонные слова можно услышать там, где им не должно быть места: в речах политиков, в выступлениях государственных чиновников.

Особенно много и обильно употребляется оно в прессе, на телевидении, причем даже на ОРТ: *«Непонятно, кто кого кинул: государство министерство или министерство государство»*; *«Они считают, что их разводят»* (Михаил Леонтьев в программе «Однако»), также на канале «Культура» в передаче от 22.02.2006г. ведущий употреблял слова *«фанатеют»*, *«серьезная разборка»*, в белебеевской газете «Белебеевские известия» от 4.02.2006г. тоже – *«разборка»*, *«наезд»*, а уж о центральных молодежных журналах и говорить не приходится: некоторые издания как само собой разумеющиеся употребляют слова *тусоваться*, *клёво*, *ошизеть*, *штука* (тысяча) и др.

Таким образом, распространение молодежного сленга происходит в первую очередь «благодаря» СМИ. С возмущением пишет преподаватель Московского университета В.М. Касьянова: «Откройте любой современный молодежный журнал, какой-нибудь «Молоток», и вы увидите, чем потчуют своих читателей их авторы. Заигрывая с молодежью, они иной раз выражаются «круче», чем сами подростки...» [12, с. 121-122].

Причину усиления влияния жаргонов исследователи связывают тем, что эти элементы нелитературной речи отражают сущность реальных социальных и экономических отношений. Изменение социально-политических условий, появление и развитие «теневого» частного предпринимательства, сопровождающееся борьбой за передел собственности и сфер влияния, смена в связи с этим ценностных ориентиров, проявление таких «язв» общества, как рэкет, наркомания и пр.

Вот главные факторы активности подобной лексики. Культурное общество требует языка богатого, выразительного, способного передавать глубокие мысли, сложные переживания. Эти функции в полной мере выполняет литературный язык. Он развивался вместе с развитием всего общества в целом. Чтобы жить и действовать в этом обществе, надо владеть именно таким языком, а не только жаргоном. Однако явление привлекает внимание исследователей [20, с. 3-5].

Почему интересно рассмотреть именно молодежный жаргон? Потому что молодежи свойственно критическое отношение к правилам и нормам, молодежь стремится противоречить традициям и разрушать их. Подростки высоко ценят неординарные жесты, поступки и, естественно, слова. Все это – почва для произрастания молодежного жаргона. Кроме того, молодежный жаргон – это нечто вроде пароля, указывающего на принадлежность к «своим» [16, с.43].

Существенное влияние на молодежный жаргон оказывает сегодня английские заимствования, в частности, компьютерный сленг (*зависнуть, кликать* и др.).

Являясь одним из источников пополнения молодежного жаргона, в то же время сам компьютерный сленг испытывает влияние со стороны жаргонов, в результате чего «компьютерный язык» начинает выступать как новая разновидность молодежного жаргона.

Валгина Н.С. пишет в книге «Активные процессы в современном русском языке»: «Разговор о внелитературной лексике, находящейся на периферии языковой системы, можно было бы не начинать, если бы этот разговор касался только узких специалистов, но современная языковая ситуация такова, что просторечная (в том числе грубая) и жаргонная лексика вышла из ограниченной сферы употребления и активно вливается в язык современной массовой печати, звучит на телевидении и по радио» [6, с. 121].

Неумеренное, а главное, немотивированное использование жаргона в устной публичной речи, в письменной речи не только придает ей вульгарность, но и оказывает отрицательное влияние на языковую культуру россиян, в первую очередь молодежи.

Известный современный социолингвист Крысин Л.П. отмечал в издании 70-х годов «характерную особенность современного языкового развития: сфера употребления жаргонов постоянно сужается, а сфера общего для всех языка становится шире...Все аномальное, специфичное, особое стирается под влиянием литературного языка» [13,с.36].

Как видим, то, что ученый утверждал больше 30 лет назад, сейчас приобрело иной оборот: сфера употребления жаргонов не сужается, а наоборот - расширяется.

Стернин И.А. говорит даже о возникновении *общенационального сленга*: «В стилистической системе русского языка образуется новая

функционально-стилистическая подсистема – общенациональный сленг, занимающий место между разговорной и сниженной лексикой» [20, с. 4].

Валгина Н.С. констатирует формирование *интержаргона*: «На базе совмещения лексических единиц разных языков создаются различные варианты интержаргона – молодежного, компьютерного, профессионального эстрадно-музыкального, обиходно-городского и др.» [6, с.118].

1.2. Социальные разновидности «молодежного языка»: жаргон, сленг, арго

Словарь С.И. Ожегова:

Жаргон — речь какой-нибудь социальной или иной объединенной общими интересами группы, содержащая много слов и выражений, отличных от общего языка, в том числе искусственных, иногда условных [18, с.11].

Арго — условные выражения и слова, применяемые какой-нибудь обособленной социальной или профессиональной группой, ее условный язык.

Сленг — словарная статья отсутствует. Как видим, наиболее распространенным является термин *жаргон*, поэтому мы в исследовании использовали термины «жаргон» и «сленг» как взаимозаменяемые.

Анализируя и классифицируя «молодежный язык» и молодежный сленг, в частности, мы выделили ряд подвидов молодежного сленга. Больше внимания мы, естественно, уделяли жаргону школьников и шире - жаргону учащейся молодежи.

Жаргонизмы учащейся молодежи, как правило, связаны с учебой: например, у школьников - *диря* «директор»; *истеричка* «учительница истории» и т.д.

Если говорить о жаргоне учащихся, то он в свою очередь разнороден и тоже зачастую представляет собой «наследство» уголовного и тюремного арго [25, с. 17]. Часть из них изменили свои значения и стали обозначать реалии, связанные со сдачей экзаменов и оценками: *завалить*, *завалиться* «не сдать экзамен, зачет», *заваливать* «умышленно ставить неудовлетворительную оценку».

Иногда учебное заведение называется так же, как и места лишения свободы, например, жаргонизмы: *зона* «школа, лицей», Конечно, в речи самых юных носителей количество жаргонизмов незначительно, но с каждым годом обучения в школе их объем увеличивается, и уже к VII - VIII

классу подростки осваивают школьный жаргон, перенимая его от старшеклассников. Это наблюдается во всех учебных заведениях, и в нашей гимназии в том числе: в лексиконе семиклассниц не более 10-15 жаргонных словечек, притом общераспространенных; в лексиконе же десятиклассниц их уже в 10 раз больше [21, с. 55].

Почему это происходит? Обычные слова не вызывают интереса у ученика, он к ним привык. Новые литературные слова образуются по известным образцам. В большинстве своем это отвлеченные понятия, технические термины. А жаргонные слова неожиданны и в то же время понятны; пусть и незнакомы корни слов *буза*, *мура*, *стрема*, зато они просты и быстро воспринимаются. Часть слов обозначает предметы, с которыми школьник часто встречается, видит их. Многие слова очень легко приспособляются к школьному обиходу.

Большой группой жаргонных слов можно пользоваться в играх, в ссорах, ведь в ссоре, игре речь всегда особенно эмоциональна. Этой эмоциональностью насыщен словарь детей и подростков, к сожалению, не в последнюю очередь за счет жаргонных слов. В то же время ученик не всегда понимает, каково действительное значение слова, берет и применяет его в других случаях и значениях [19, с. 35].

1.3. Молодежный и школьный жаргон: современная языковая ситуация

В последние десятилетия XX в. одним из основных источников пополнения жаргона стало арго (блатной язык, или тюремно-лагерный, или воровской), иноязычные заимствования и отчасти обценная лексика. Арготические лексические единицы входят уже неотъемлемым компонентом в национальную культуру. При этом наиболее ярко арготизация молодежного жаргона наблюдается во фразеологии.

Национальная специфика культуры в арготических фразеологизмах проявляется в пародийности, перифрастичности и периферийности. Показательно, что аналогичные процессы наблюдаются в других национальных языках, например, во французском, (арготические фразеологизмы из которого тоже привлечены в качестве иллюстративного материала, наряду с русским в тексте) [21, с. 150].

На молодежный жаргон оказали немалое влияние жаргоны других социальных групп, например: жаргон наркоманов, под которым в настоящем исследовании понимается совокупность лексико-фразеологических единиц, использующихся в речи людей, в какой-то мере связанных с наркотиками, а также для описания предметов, ситуаций и ощущений, связанных с наркотическими препаратами.

Однако жаргон наркоманов сохраняет определенную кастовость, т.к. ограничен узким кругом носителей, и лишь отдельные слова создают омонимичные жаргонные фразеологизмы.

Жаргонизмы – это слова, используемые определенными социальными или объединенными общими интересами группами, которые несут тайный непонятный для всех смысл. Жаргон – это своего рода язык в языке. То есть, это разновидность речи какой-либо группы людей, объединенных какой-либо профессией (жаргон летчиков, шахтеров, моряков), занятием (жаргон спортсменов, коллекционеров), интересом (жаргон фанатов музыки,

футбола, хоккея) и другое. Молодежный жаргон часто называют сленгом (от англ. Slang) или арго (от франц. Argot) [46, с. 380].

Жаргонные фразеологизмы и соответствующие структурно-семантические модели и «тематические» группы отличаются высокой динамичностью и пространственно-хронологической размытостью, что следует учитывать лексикографам [22, с. 169].

Экспрессивность, раскованность языка молодежи особенно ярко проявляется во фразеологии: *фейсом об тейбл, не в кайф, оттягиваться по полной, склеить ласты*. Обычно фразеология молодежного жаргона описывает наиболее близкие его носителям явления, действия и состояния.

Психика молодых неустойчива, им свойственны частые перемены настроения, поэтому их жизнь состоит из крайностей: все либо замечательно, доставляет удовольствие – *в кайф, в жилу, по приколу, ништяк*; либо все отвратительно, тогда все *не в кайф*, приходится *морищить коленки* (напрягаться) и хочется *склеить ласты* (умереть).

Порой один и тот же фразеологизм используется для выражения восторга и ужаса: *туши свет* (или - *туши свет, кидай гранату*). Опять-таки распространены фразеологизмы из криминальной сферы: *забить стрелку /перевести стрелку*. Лень и нежелание что-либо делать передаются образными выражениями *только шнурки поглажу, валенки зашнурую, уши накрахмалю*.

Выводы по 1 главе

В результате изучения лингвистической литературы мы пришли к следующим выводам:

1) Главное в этом языковом явлении – отход от обыденности, игра, ирония, маска. Непринужденный молодежный сленг стремится уйти от скучного мира взрослых, родителей, учителей.

2) Молодежный сленг подобен его носителям он резкий, громкий, дерзкий. Он результат своеобразного желания переиначить мир на иной манер, а также знак "я свой". Язык здесь отражает внутренние устремления молодых ярче и сильнее, чем одежда, прически, образ жизни.

Молодежный сленг легко вбирает в себя слова из разных языков (из английского - шузы, бэг, мэн, хаер; из немецкого – копф; из французского – шершерить – искать; из цыганского – чувак – парень); из разных диалектов (берлять, ухайдокать); из уголовного языка (круто, шмон, беспредел).

3) После 11 лет индивидуальное сознание ребенка перерастает в более сложное соединение центростремительных и центробежных тенденций. Начинается формироваться антагонистическое сознание – «быть не как все» и корпоративное – «быть подобно своим». Так создается специфическая лексика подростков, тинов, а именно сленг подростков, объединенных общими интересами, территорией, образом жизни.

4) Стремительное развитие компьютерных технологий стало причиной появления новых слов в компьютерном сленге. Возникает мощная тенденция к сокращению, упрощению слов. Например, один из самых часто употребляемых терминов - 'motherboard', он имеет такое соответствие в русском языке как «материнская плата». В сленге же этому слову соответствует «мамка» или «матрешка».

В последнее время произошло также повальное увлечение молодежи компьютерными играми. Это опять же послужило мощным источником новых слов.

Глава 2. Опытнo-экспериментальное исследование специфики употребления молодежного и школьного жаргона

2.1. Источники возникновения молодежного и школьного жаргона

Итак, в «молодежном языке» выделяют ряд специальных молодежных поджаргонов. Но сначала следует определиться с терминологией, а именно: в каком соотношении находятся термины *жаргон*, *арго* и *сленг* и почему мы чаще используем термин *жаргон*, говоря в т.ч. и о *сленге*.

«Дифференциация лексики, относящейся к жаргону, арго и сленгу, имеет размытые границы, часто пересекающиеся. Видимо, поэтому не дифференцированы и сами термины, часто значение одного термина определяется через другой» [6, с. 124].

Сравним, например, определения терминов в энциклопедии [2, с.7] и в словаре С.И. Ожегова [18, с. 11].

Жаргон (фр. jargon) — социальная разновидность речи, отличающаяся от общенародного языка специфической лексикой и фразеологией (ср.: арго). Иногда термин «жаргон» применяется и для обозначения искаженной, неправильной речи.

Сленг (англ. slang): 1) то же, что *жаргон*, преимущественно в англоязычных странах; 2) вариант разговорной речи (в том числе экспрессивно окрашенные элементы этой речи), не совпадающие с нормой литературного языка [2, с. 9].

Интересное слово каждый день получает новое значение или новый смысловой оттенок. Ученик не знает часто их основного значения и вкладывает в них свое содержание, свои переживания, свои настроения, поэтому, по нашему мнению, в речи школьников словарь очищается, за грубыми словами чувствуется просто желание игры, розыгрыша.

Также сегодня жаргон учащейся молодежи перенасыщен *англицизмами*. Это связано с изучением иностранного языка и освоением

компьютерной техники и программирования, которое базируется на английском языке [17, с. 260].

Например, заимствованное из языка компьютерных пользователей слово *зависнуть* (о компьютере, который перестал реагировать на команды) переходит в речь учащейся молодежи в значении «задержаться». Однако даже в этом виде жаргонизмы – явление нежелательное. Наличие жаргонизмов в речи школьников говорит о том, что учащиеся не ощущают потребности в пользовании литературным языком, не чувствуют его выразительности и словарного богатства.

Наши ученики пользуются жаргонизмами как бы забавляясь, не понимая, не осознавая того, что эти грубые слова усиливают, даже если говорящий этого не желает, отрицательное действие; что жаргонизмы даже в дружеских отношениях снижают качество этих отношений.

Нашим молодым людям надо осознать, что «в основе жаргонных, циничных выражений и ругани лежит слабость», так как люди, которые их произносят, «потому и демонстрируют свое презрение к травмирующим их явлениям жизни...что они чувствуют себя слабыми, защищенными против них» – мудро подметил в свое время известнейший филолог Лихачев Д.С. [15, с. 123].

Известны и другие подвиды жаргонных слов: солдатский, жаргон музыкантов, неформалов, компьютерный жаргон и др., в первую очередь, в зависимости от профессии: например, жаргон журналистов, медицинских работников, водителей и т.д. Хотелось бы к ним добавить *SMS-жаргон* (Д.р, *скинь*).

О компьютерном сленге хотелось бы сказать подробнее. Он выгодно отличается от названной группы жаргонизмов компьютерный сленг –гораздо более «культурным» лексиконом и большим богатством использованных при образовании новых слов приемов. Некоторые слова данной лексической системы заимствованы из жаргонов других профессиональных групп:

например, «чайник» (неопытный программист) и «движок» (ядро компьютерной программы) взяты из жаргона автомобилистов.

Жаргонизм «макрушник» (программист, использующий язык программирования «макроассемблер») является лексическим заимствованием из уголовного языка, где есть слово «мокрушник», т.е. убийца). Многие компьютерные «словечки» образованы путем метафоризации: «блин» – компакт-диск, данные с которого считывает компьютер; «мышь», «крыса» – мышь советского производства (очень большая по сравнению со стандартной); «тормозить» - бездельничать; «жужжать» - устанавливать связь при помощи модема и др.

В лексике компьютерного жаргона можно обнаружить и целые синонимические ряды: *компьютер – тачка - аппарат - машина - железоящик* (компьютер); *повис - упал - рухнул - скорчился - потух* (о компьютере, который отказался работать); *винт - хард - диск - бердан - тяжелый драйв* (жесткий диск) и др. Этот подвид сленга (компьютерный) представляет собой яркий пример того, как развивается исследуемый нами пласт языка – молодежный жаргон [3, с. 73].

2.2. Изучение особенностей употребления жаргона: опытно-экспериментальное исследование

Следует отметить тенденцию к постоянному обновлению жаргона. Слова из того или иного жаргона часто переходят в общенародный русский язык.

В конце XVIII века – середине XIX века на жаргоны в сильнейшей степени повлияла лексика языка офеней. Офени были именно тем слоем населения, который пополнял ряды деклассированных элементов. Именно от «ходебщиков» взято множество слов: *клевый*, *пахан* и др. Интересно, что распространенный среди преступного мира фразеологизм и активнейшим образом используемый в современных юмористических монологах *по фене ботать*, появившийся в начале XX века, есть не что иное, как по *офене болтать*, то есть разговаривать на условном языке офеней [20, с. 120].

Судя по словарям сленга (в частности, в использованном нами «Словаре молодежного сленга»), в современном русском языке имеется свыше 2000 арготизмов.

Надо отметить, что в последнее время появилось довольно много словарей арготической лексики, но нет пока словаря, который охватил бы весь слой молодежного сленга, начиная с первых фиксаций и кончая употреблением в наши дни.

Большой материал по молодежному сленгу собран Никитиной Т. Г. в словаре «Так говорит молодежь». С помощью имеющихся словарей можно установить: за годы перестройки, да и в последующие, слова из воровского жаргона получили широкое распространение среди школьников и студентов, которые используют их на улице, в школе и в вузе, в домашней обстановке, в устной и письменной речи. Это приводит к естественной эволюции жаргонов, проникновению этих слов сначала в разговорный, а потом и письменный язык.

Как пишет Скворцов Л.И. «превращению в основу просторечия и обиходно-разговорной речи» [19, с. 184]. Примером может служить «подслушанный» диалог двух девушек у киоска (Белебей, январь 2015 г.):

- *Слушай, подружка, может, по пиву пройдемся?*
- *Почему бы и нет! Давай баночное. О кей? «Лове» (т.е. денег) хватает?*
- *А разница какая, в чем пить? Мы же по-хорошему оттопыриться собрались. Правильно?*
- *А может, лучше по морожке?*
Не-а! Не в тему...

Однако не все арготизмы переходят в общенародный язык, в большей степени они переходят не столько в просторечие и разговорный литературный язык, сколько в другие системы языка: территориальные диалекты и многочисленные жаргоны, прежде всего – в молодежный сленг.

Например, слово *жулик* за полтора десятка лет побывало в трех системах: арготизм (воровское), потом просторечие, потом было «признано» литературным языком.

И все-таки в молодежный сленг больше всего перешло слов из воровского арготизма - свыше 300 слов со значением кражи, почти 200 слов со значением «обманывать» и др., например, названия денег: *бабки – бабульки – барабульки – баши; штука – кусок – косарь* (1000 рублей).

Активнее всего входят в молодежный обиход многозначные арготизмы. Например, в арготизме *прикол* – это: 1) «показания арестованного», 2) «испытания новичков в камере», 3) «розыгрыш», 4) «рассказ», 5) «забавный случай», 6) «вообще смех»; при этом в жаргоне закрепляются только некоторые из имеющихся значений, а именно – наиболее соотносимые с жизнью молодежной группы: «розыгрыш», «забавный случай».

Современный писатель и лингвист Новиков В. в своем «Словаре модных слов» *прикол* называет самым удачным «жаргонным

приобретением» XX века и считает, что оно находится на полпути к литературному языку [17, с. 320].

Таким образом, не только негативные явления связаны с жаргоном. Особенностью молодежного сленга является его предрасположенность к языковой игре. При непринужденном общении «среди своих» молодежь часто и охотно прибегает к игре слов. Предрасположенность к каламбуру связана со стремлением к самовыражению и самоутверждению. Попытки так или иначе выделиться, заявить о себе, подчеркнуть свою сущность реализуются у подростков не только в отношении одежды, прически, манеры поведения, но и речи. Обычно те члены малых групп, которым словотворчество удается лучше, чем другим, пользуются большим авторитетом. Именно из них, как правило, выдвигается лидер группы.

В молодежном жаргоне имеются такие каламбурные, остроумные слова и выражения: *заслуженный Геракл, Рембо* – «слабый худой человек»; *бройлер* – «крупная девушка»; *лимузин, мерседес педальный* – «велосипед»; *народная техника* – «спички», *палочка здоровья* – «сигарета» и др.

При этом господствует стремление не к экономии языковых средств, а прежде всего к их новизне и необычности [4, с. 94].

Широко распространены в молодежном жаргоне фразеологизмы, оценивающие странности в поведении (*башню сносит/срывает, крыша улетает/уезжает*) или низкие интеллектуальные способности (*здравствуй, дерево, квадрат в квадрате*).

Интересен фразеологизм *купи себе РГЗМ* (ручную «губозакатывательную машинку»). Здесь выражается пожелание «закатать губы» (антоним к *раскатать губы* – «размечтаться»), то есть перестать мечтать и надеяться на несбыточное. При этом предлагается не просто «закатать губы» (что само по себе невозможно), но сделать это с помощью некоего фантастического приспособления, которое еще вдобавок следует где-то приобрести.

Почему используется аббревиатура?

Во-первых, это звучит более солидно и серьезно.

Во-вторых, проще и быстрее произносится

В-третьих, дает еще одну возможность для издёвки (не все сразу смогут расшифровать). Также в молодежном жаргоне существуют свои пословицы и поговорки: *Жадность фраера сгубила; Не спи – замерзнешь; Прошла любовь, завяли помидоры и др.* [23, с. 145].

Как видим, иногда в лексике и фразеологии молодежного жаргона проявляется стремление к языковой игре, к иронии, попытка «зашифровки» своего языка. Однако, как нам приходилось наблюдать, это явление – скорее исключение, чем правило. Чаще все-таки отмечаемая нами в речи местной молодежи жаргонная лексика и фразеология отличалась грубостью, стремлением к эпатажу.

2.3. Тематический словарь современных жаргонных слов и выражений

Как мы уже отмечали, среди различных видов жаргона наиболее распространен как раз молодежный жаргон (школьный, студенческий и т.п.). Он включает огромное количество англицизмов и англоязычных образований: *шусы* – ботинки, *хайр* – прическа, *маг* – магнитофон, *комп* – компьютер, *баксы* – доллары и т.п. Это доказательство экспансии английского языка, наблюдающейся уже на протяжении столетия.

Кальки (*засветиться* – to flash, *зацепить*, *закадрить*, *склеить* – to hook up и т.д.) тоже активно проникают в речь молодых людей: *слинять* – незаметно уйти; *возникать*, *взбухать* – выражать неудовольствие; *облом* – сорванное веселье, удовольствие; *вилы* – тупиковая ситуация; *тормозить* – не понимать и т.д.

Современный исследователь Гуц Е.Н. в своей статье приводит список наиболее частотных «ненормативных глаголов» в речи современных подростков (в порядке убывания): от *прикалываться* (употребляют 99% опрошенных), далее *обломать*, *торчать*, *хавать*, *наколоть* (в значении обмануть), *ошизеть*, *закадрить*, *надыбать*, *канать* (до 30% опрошенных), *башлять*, *спикать*, *ботанеть*, *лабать*, *дансить*, *лукать* (не более 10% опрошенных употребляют в своей речи) [9, с. 13-14].

Как утверждает автор статьи и как мы наблюдали сами, большинство глаголов из тематических групп со значениями «драка», «ссора», «ложь», «безделье».

Этот факт подводит к неутешительному выводу: молодежный жаргон не отражает положительных эмоций говорящих на нем молодых людей, не способствует формированию лучших черт и качеств. Но есть и некоторый «утешительный» вывод: в нашем регионе речь подростков засорена жаргонами в гораздо меньшей степени, чем, например, в центре, в частности в крупных городах.

На чем основан этот вывод?

В первую очередь – на личных впечатлениях и наблюдениях – как за «живой» речью своих сверстников, так и речью подростков – героев современных фильмов, рекламных роликов, клипов, книг.

Но еще в большей степени - на материалах устных опросов и анкетирования, проводимых мною в несколько этапов: 1-й этап - июнь – август 2014года (на летних каникулах); 2-й этап - сентябрь-декабрь (обработка данных); 3-й этап - январь - начало февраля 2015 систематизация материалов и оформление текста исследовательской работы.

Еще до подсчетов проявились определенные закономерности: одни знали эти слова (жаргонизмы, о значении которых их спрашивали), но не употребляли и не одобряли, когда слышали их в речи других; другие знали эти слова, сами не употребляли, но считали это явление (употребление жаргонизмов) нормальным; третьи настолько «сроднились» с жаргонной речью, что просто не понимали, о чем их спрашивали, т.к. считали данные слова и выражения обыкновенными, т.е. общеупотребительными [7, с. 230].

Эти тенденции и закономерности можно подтвердить и количественными данными. Особенности употребления некоторых жаргонизмов представителями разных групп представлены в таблице №1 (см. Приложение №1).

Как видно из таблицы, если подростки областного центра большинство известных им жаргонизмов употребляют в своей речи, то молодежь районных городов и поселков гораздо реже, даже зная жаргонизм, включает его в свой активный словарь. Особенно избирательно относились к включению в речь жаргонизмов ученицы нашей гимназии. Эту сознательную позицию они подтвердили и в устных беседах, в ответах на вопросы анкет.

Помимо примеров из «живой» речи подростков, материалов опросов и ответов на вопросы анкеты, в работе нами также анализировались данные и примеры из разных молодежных журналов и газет. Было выявлено, что СМИ центрального региона во много раз активнее включают в свои материалы

жаргонную и грубо-просторечную лексику, чем региональные (газета «Моя семья» - *мобила, офигенно* [№ 50 за декабрь 2014г.], «Желтая газета» - *прикид, тусня, попса* [№49, январь 2015г.]).

Об этом пишут и ученые: «Нелитературную лексику в буквальном смысле слова популяризуют журналисты, теле- и радиокомментаторы, актеры, политики. Получается необычная картина: арготизмы не поднимаются с низов, а спускаются сверху, находя, так сказать, живой отклик в народе...» [6, с. 126].

К счастью, белебеевские газеты такой пропагандой не занимаются. Например, в статьях городской молодежной газеты «Белебеевские известия» нами почти не отмечено жаргонизмов.

С одной стороны, отказ от сленга, конечно, снижает популярность и востребованность издания в местной молодежной среде; с другой стороны, эта позиция газеты подтверждает общее положение в СМИ: региональные издания более ответственно относятся к печатному слову.

В местных газетах довольно часто пишут о необходимости ответственного отношения к языку.

Профессор БелГУ Харченко В.К. в статье «О сквернословии и не только...» в газете "Белебеевские известия" (за 21 октября 2014 г.) писала: «Впереди у нас большая работа по очищению своей речи, но хорошая речь затрагивает в мозгу те же центры, что и гипноз. Наверное, можно постараться жить так, чтобы получать удовольствие и от того, что ты делаешь, и от того, как ты говоришь», и эти слова ученого могут стать для белгородской молодежи одним из ориентиров в самовоспитании» [22, с. 76].

Следует отметить, что отношение к молодежному сленгу различно. Одни непримиримо враждебны к этому «обезьяньему языку», считают его чуть ли не главным злом для современной русской речи и призывают вести беспощадную войну с жаргоном.

Другие, напротив, видят в них динамизм, выразительность, яркость словесных образов, чего порой не хватает обыденному языку.

«Кто же прав?» - спрашивает Крысин Л.П.

И отвечает так: «Ни те, ни другие. Истина, видимо, лежит посередине: нельзя жаргон искоренить декретом, но не стоит и особенно восхищаться им: выразительность его однобока, набор средств мал» [13, с. 43].

Бондалетов В.Д. пишет в статье с выразительным заголовком «Молодежный жаргон. Что это? Словесный мусор или...?» о том, что «в целом жаргон предпочитает эмоционально-экспрессивную лексику. Собственно, ради экспрессии, броскости, бравады нестандартностью и непонятностью он и используется. Но беда в том, что многие молодые люди так сживаются с жаргоном, что не усваивают литературного языка, его богатств и норм. А что может быть хуже энергично-броского и агрессивного невежества?» [3, с. 34].

Всю свою жизнь последовательно боролся с безответственным отношением к родному языку Лихачев Д.С.

«Вернейший способ узнать человека — его умственное развитие, его моральный облик, его характер — прислушаться к тому, как он говорит... Язык человека - гораздо более точный показатель его человеческих качеств, его культуры....А ведь бывает и так, что человек не говорит, а «плюется словами». Для каждого расхожего понятия у него не обычные слова, а жаргонные выражения. Когда такой человек с его «словами-плевками» говорит, он хочет показать, что ему все нипочем, что он выше, сильнее всех обстоятельств, умнее всех окружающих, над всем смеется, ничего не боится. А на самом деле он потому и обзывает своими циничными выражениями и насмешливыми прозвищами те или иные предметы, людей, действия, что он не уверен в себе... По-настоящему интеллигентный человек отвечает за каждое слово, независимо от того, написано оно, сказано вслух или про себя,» – писал он в своих "Письмах о добром и прекрасном [15, с. 122-123].

Хорошо бы было, если бы эти слова были известны современным молодым людям. Мы в гимназии анализировали этот текст на уроке русского языка, проводили дискуссию «Мы таковы, каков наш язык, или наш язык таков, каковы мы?». Некоторые материалы использованы мною в данном исследовании.

Для установления отношения подростков к сленгу мною также проводились социологические опросы, беседы, и другие методы исследования.

Некоторые мнения, выявленные в результате анкетирования, проводимого среди учениц 11 класса МАОУ гимназия № 1 г.Белебея, приведены в Приложении №2.

Как следует из них, в гимназии вырабатывается осмысленное отношение к сленгу. Проведение исследования показало, что гимназистки знают сленг, но или вообще не употребляют, или употребляют в ситуациях внутригруппового общения. Большинство одноклассниц осуждают чрезмерное употребление жаргона, хотя отмечены и нейтральные позиции (См. Приложение №3).

Для установления употребления литературных и жаргонных слов, выражающих положительную оценку события, мы создали речевую ситуацию, требующую положительную или превосходную оценку. Собеседникам были предложено отреагировать на ситуацию: «каникулы продлили на неделю».

Долевое соотношение разных речевых реакций представлено в диаграмме №2 (См. Приложение №4). Явное превосходство отдано жаргонизмам *классно, клево, круто*, меньшинство - *жесть, железно, обалденно*.

Таким образом, необходимо исследовать «молодежный язык», причем не только как языковое, но и как общественное явление, тем более что сейчас много внимания уделяется вопросам духовно-нравственного воспитания

молодежи. В школе нужно чаще обсуждать вопросы культуры речи и экологии языка, необходимо анализировать «живую» речь школьников, язык рекламы, молодежных изданий с целью выработки ответственного отношения к родному языку.

Выводы по 2 главе

В результате опытно-экспериментального исследования мы пришли к следующим выводам:

1) Из современных разновидностей национального языка молодежный жаргон наиболее социально активен и мобилен; им пользуются достаточно многочисленные группы носителей языка, независимо от социального положения и возраста; его элементы с каждым разом все активнее проникают в литературную речь и просторечие.

По результатам опроса и анкетирования, жаргонами пользуются все в тех или иных речевых ситуациях, что ставит актуальность предложенной темы во главу.

Существует большое разнообразие способов организации и предъявления лексики и фразеологии молодежного жаргона. Наиболее распространенное алфавитное предъявление. В настоящей работе используется классификация молодежного жаргона.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Возрождение духовности народа, развитие нравственной и эстетической культуры подрастающего поколения, «развитие национального сознания напрямую связано с языковыми проблемами», пишет Скворцов Л.И. в книге «Экология языка».

В результате исследования мы пришли к выводам:

1) молодежный сленг является устойчивым языковым образованием в силу стремления молодежи «выделиться», противопоставить себя старшему поколению и общественным нормам, в том числе – на языковом уровне; из-за особенностей занятий и увлечений молодых людей (например, работа на компьютере; музыкальные пристрастия, хобби и т.п.);

2) в молодежном жаргоне, как в зеркале, отражается процесс изменений в обществе;

3) сфера употребления сленга расширяется, вплоть до формирования «государственного жаргона», появляются новые группы (SMS-жаргон).

Однако мы выявили, что гармоничная среда способна ограничить жаргонизацию речи: например, ученицы нашей гимназии сознательно контролируют употребление жаргонной и сниженной лексики и в целом речь белебеевских подростков менее, чем в других регионах, засорена жаргонной и грубо-просторечной лексикой, несмотря на то, что СМИ, телевидение, современные фильмы и даже газеты вовлекают в происходящую жаргонизацию. Если говорить в целом об обществе, то способы защиты от «всеобщей жаргонизации» не выработаны, наблюдается равнодушие [19, с. 340].

Исследование жаргона интересно и важно для современного этапа языкознания, однако, перспективы нашего исследования в первую очередь связываем с поиском путей формирования сознательного отношения молодых людей к своей речи и к родному языку в целом, а также стимулов

для такого сознательного отношения и соблюдения речевой дисциплины (и самодисциплины в том числе). Надо бороться за сохранение языка, разрабатывать дальше и предлагать свои пути и формы работы с молодежью, применение которых будет способствовать решению этих важных для всей страны задач.

Социальная стратификация языка обнаруживается в виде вариативности языковой системы, приводящей к образованию различных форм языка. Формы существования языка подразделяются на основные (литературный язык и разговорная речь в его составе, просторечие, территориальные диалекты) и второстепенные (условные арготизмы, профессиональные подязыки, групповые или корпоративные жаргоны). К числу последних относится и описываемый нами молодежный жаргон, рассматриваемый как разновидность социального диалекта.

Молодежный жаргон – интереснейший лингвистический феномен, питающийся «соками» общенационального языка, живущий на его грамматической и фонетической почве. Молодежный жаргон не является гомогенным образованием. Его многослойность обусловлена тем, что молодежь, молодежная культура и соответственно речь молодежи не представляют монолитного единства, а членятся на различные пласты в зависимости от сферы распространения, возрастного и социального расслоения контингента тех, кто пользуется молодежным жаргоном, уровня их речевой культуры

Выделяемые в молодежном жаргоне ядро и периферия характеризуются тем, что «в настоящее время некоторые типы жаргонов функционально угасли, другие расширили свою социальную базу и, конечно, появились новые жаргонно-арготические образования».

Ядро составляют так называемые обще молодежные жаргонизмы, а периферию – лексика более или менее замкнутых (в социальном и/или

«профессиональном» отношении) молодежных групп: рокеров, скинхедов, наркоманов и др.

Молодежный жаргон является подвижной системой, подверженной постоянным изменениям. Он в большей степени зависит от таких социальных явлений, как мода и изменяющиеся культурно-речевые вкусы его носителей.

Например, сегодняшнее увлечение иноязычными жаргонизмами – это отражение увлечения молодежи западной эстрадной музыкой, одеждой, фильмами и пр., западной культурой в целом.

Немаловажную роль играет и фактор подражания: модная одежда и прическа, модные «словечки» – вот культурный идеал для некоторых молодых людей, а «модный» – значит «принятый в данном кругу». При этом господствуют английские заимствования, а заимствования из других языков, как показывает наш материал, носят единичный характер.

Переход английского/американского слова в молодежный жаргон сопровождается на русской почве прежде всего приспособлением заимствованной лексемы к фонетической системе русского языка. Заимствования претерпевают в дальнейшем видоизменения, подвергаясь префиксации, суффиксации, усечению и т.д.

Из собранного материала также видно, что определенная часть лексики и фразеологии молодежного жаргона восходит к лексемам профессиональных жаргонов, уголовного аргю и воровского (тюремного) жаргона. Переход единиц профессиональных и криминального в молодежный жаргон нередко сопровождается видоизменениями в их грамматическом и фонетическом оформлении, написании и в сочетаемости с другими словами.

Семантико-тематический анализ собранного нами фактического материала позволяет распределить его по следующим тематическим группам:

1. Отдых (музыка, развлечения, места встреч, игра, секс, алкоголь, наркотики).

2. Род занятий (учеба, служба, соревнование, тренировка, компьютер).

3. Одежда, обувь.

4. Слова и выражения — характеристики людей (по полу и возрасту, по родственным отношениям, по профессии, по национальной и расовой принадлежности, по физическим и психическим особенностям, по внешнему виду).

5. Деньги.

6. Абстрактные номинации (удача-неудача, поведение, состояние психики, сознания, действия, поступки и др.).

7. Названия предметов; название частей тела человека. Проведенная тематическая рубрикация жаргонной лексики и фразеологии с очевидностью обнаруживает «антропоцентричность» и «урбанистичность» современного молодежного жаргона как лингвистического феномена. Молодежному жаргону как подсистеме языка присущи синонимия, омонимия, антонимия и даже паронимия — признаки системной организации лексики [7, с. 34].

Анализ словопроизводства в молодежном жаргоне подтверждает мысль исследователей социальных диалектов, заключающуюся в том, что словообразовательные возможности языка используются здесь шире, нежели в литературном языке, и что в словообразовании молодежного жаргона ярче, чем в других сферах языка, проявляется игровая, экспрессивная, метафорическая функции.

Словообразование служит и подчинено тому, чтобы порождать яркие, образные и выразительные средства речевого общения (слова и словосочетания); многие из них являются экспрессивными модификациями нейтрально-литературных, просторечных или разговорных единиц [8, с. 89].

Изменение значения слова, поступающего в молодежный жаргон из другой подсистемы языка, в основном происходит путем

метафорического переосмысления или метонимической замены, причем эти процессы охватывают слова разных частей речи. Источниками пополнения современного молодежного жаргона наряду с переосмыслением слов общелитературного языка, вовлечением слов из других жаргонов (хиппи, наркоманов и других неформальных молодежных объединений) являются также словообразовательный потенциал уже вошедших в молодежный жаргон русских слов и заимствования из иностранных языков, прежде всего английского [3, с. 66].

По возможности мы охватили процессы, происходящие ныне в молодежном жаргоне, однако некоторые из них, естественно, были затронуты лишь отчасти и потому требуют дальнейшего рассмотрения.

Это, например, вопросы, касающиеся соотношения жаргонного и общелитературного речевого узуса, путей и способов вхождения жаргонных слов и выражений в литературный язык, взаимодействия молодежных жаргонизмов с общелитературной лексикой и фразеологией и некоторые другие.

Список использованной литературы

1. Белых Г., Пантелеев Л. Республика ШКИД. – СПб., 2014. – 355 с.
2. Большой энциклопедический словарь (БЭС). – М.: издательством «Большая Российская энциклопедия» 2007. – 254 с.
3. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. Кузнецов С.А. СПб.: Норинт, 2007. – 123 с.
4. Бондалетов В.Д. «Молодежный жаргон. Что это? Словесный мусор или...?». Язык и образование: материалы 3-й Всероссийской научной конференции "Язык образования и образование языка". - Великий Новгород, 2006. – 83 с.
5. Борисова Е.Г. «О некоторых закономерностях современного молодежного жаргона // Русский язык в школе. – 2005. – № 3. – С.34
6. Боженкова Р.К. Русский язык и культура речи: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. / Р.К. Боженкова, Н.А. Боженкова. – М.: Вербум-М, 2005. – 45 с.
7. Бруштейн А.Я. Дорога уходит вдаль... М., 2012. – 56 с.
8. Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке. Учебное пособие для студентов вузов - М.: Логос, 2005. – 89 с.
9. Власенков А.И., Рыбченкова Л.М. «Русский язык: Грамматика. Текст. Стили речи:» Учебн. пособие для 10-11 кл. общеобр. учрежд.- 4 изд. - М.: Просвещение, 2005. – 134 с.
10. Введенская Л.А., Павлова Л.П., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи: Учебн. пособие для вузов. – Ростов-н/Д.: Феникс 2006. – 97 с.
11. Ганапольская, Т.Ю. Волошинова, Н.В. Анисина и др.; Под ред. Е.Г. Ганапольской, А.В. Хохлова. – С.-Пб.: Питер, 2007. – 230 с.
12. Головин Б.Н. Основы культуры речи: Учебник для вузов. – М.: Высшая школа, 2008. – 167 с.

13. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи: Учебное пособие. – М.: Логос, 2013. – 67 с.
14. Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Грамматическая правильность русской речи. Изд. 3-е. М.: Наука, 2008. – 176 с.
15. Гоголь Н.В. Вий. Собр. соч. в 6 томах. Т. 2. М., 2003. – 567 с.
16. Гуц Е.Н. «Ненормативные глаголы в ЯКМ современного подростка». – М., 2013. – 340 с.
17. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 2004. – 457 с.
18. Елистратов В.С. Словарь русского арго. М., 2012. – 389 с.
19. Иванова Т.Ф. Новый орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы. Изд. 3-е, стереотипное. – М.: 2006. – 75 с.
20. Касьянова В.М. «Практическая грамотность школьников - пути и способы ее формирования». «Вестник Московского университета. Серия «Филология» – 2004. - №2. - С.120-128
21. Крысин Л.П. «Язык в современном обществе». 8-10 классы. - М.: Просвещение, 2013. – 567 с.
22. Культура устной и письменной речи делового человека: Справочник. Практикум. / Н.С.Водина, А.Ю.Иванова, В.С.Клюев и др.; – М.: Флинта: Наука, 2012. – 342 с.
22. Лингвистический энциклопедический словарь. Под ред. В.Н. Ярцева. - М., 2001. – 685 с.
23. Лихачев Д.С. «Письма о добром и прекрасном» - М., 2013. – 373 с.
24. Никитина Т. Г. «Так говорит молодежь».- 2-е изд. М., 2014 . – 239 с.
25. Новиков В. « Словарь модных слов» - М.: Аграф, 2015. – 81 с.
26. Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы. Под ред. Р.И. Аванесова. Изд. 9-е, стереотипное. – М.: 2011. – 349 с.

27. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. «Словарь русского языка» - М.: Рус. язык, 2007. – 675 с.
28. Русский язык и культура речи. Семнадцать практических занятий. / Е.Г.
29. Русский язык и культура речи: Практикум по курсу. / Под ред. проф. В.И.Максимова. – М.: Гардарики, 2007.– 72 с.
30. Русский язык и культура речи: Учебник для вузов. / А.И. Дунев, М.Я. Дымарский, А.Ю. Кожевников и др.; Под ред. В.Д. Черняк. – М.: Высшая школа, 2013.– 81 с.
31. Русский язык и культура речи: Учебник. / Под ред. проф. В.И.Максимова. – М.: Гардарики, 2007.– 78 с.
32. Русский язык и культура речи: Учебник. / Под ред. проф. О.Я. Гойхмана. – М.: ИНФРА-М, 2006.– 45 с.
33. Скворцов Л. И. «Экология слова, или Поговорим о культуре русской речи» - М., 2012.– 46 с.
34. Стернин И.А. «Русский язык рубежа веков - упадок, развитие или эволюция?» «Актуальные проблемы изучения и преподавания русского языка на рубеже XX-XXI вв.»- Воронеж, 2011,-с.3-5
35. Серебренников Б.А., Кубрякова Е.С. и др. «Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира». – М.: Наука, 2011.– 35 с.
36. Сидорова М.Ю., Савельев В.С. Русский язык. Культура речи: Конспект лекций. – М.: Айрис-пресс, 2015.–67 с.
37. Харченко В.К. «Поведение: от реального к идеальному» - Изд.2. - Белгород.2015. – 56 с.
38. Харченко В.К. «О сквернословии и не только». М.:Аванта+, 2012. – 32 с.
39. «Энциклопедия для детей. Т.10.Языкознание. Русский язык» - М.:Аванта+, 2012. – 32 с.
40. Юганов И., Юганова Ф. «Словарь молодежного сленга». Сост..- 3-е изд.- М., 2013. – 13 с.
41. Юганов И., Юганова Ф. Словарь русского сленга. М., 2007.– 345 с.

42. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Этимологический словарь русского языка.– М.,2008. –780 с.
43. Фасмер М.Этимологический словарь русского языка: В 4-х т.–М.,2011.– 458 с.
44. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь русского языка: В 2-х т.–М.,2008. – 64 с.
45. Штрекер Н.Ю. Русский язык и культура речи: Учебн. пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. – 543 с.

Жаргонизмы и их употребление

Жаргонизмы и их значение	Их употребление					
	гимназистками (опрошено 40 человек)		молодежью г. Белебей (опрошено 45 человек)		молодежью п.Приютово (опрошено 35 человек)	
	Знают	Употр.	Знают	Употр.	Знают	Употр.
Обуть (<i>обмануть</i>)	17	0	29	18	35	30
Не катит (<i>не соответствует</i>)	36	15	31	22	35	28
Лечить (<i>объяснять</i>)	25	10	29	19	30	25
Париться (<i>заикливаться</i>)	36	12	28	17	32	30
Развести (<i>разыграть</i>)	33	9	41	35	35	33
Молоток (<i>молодец</i>)	10	3	26	14	35	35
Кореш (<i>товарищ</i>)	30	2	30	24	29	19
Гнать (<i>врать</i>)	27	17	19	17	35	35

Примечание: приведенные в таблице жаргонные слова взяты произвольно и специально в небольшом количестве, т.к. не хотелось способствовать их распространению и «внедрению» в речь тех, кто их пока не знает, не употребляет; однако надо отметить, что подростков, вообще не знающих ни одного из предложенных слов, мне не встретилось.

Приложение 2

Вопросы и ответы мини-анкетирования, проводимого среди учениц 11-а класса МАОУ гимназия № 1 г.Белебея (25 человек)

Испытуемым были предложены следующие вопросы (на которые нужно было ответить письменно, на листках):

- 1) Как вы относитесь к молодежному сленгу?
- 2) Используете ли вы слова молодежного сленга в своей речи?
- 3) «Как вы относитесь к тому, что молодежь активно употребляет жаргонную лексику в своей речи?»;
- 4) «Употребляете ли вы ее сами?»;
- 5) «Делаете ли вы замечания, если в вашем присутствии кто-либо злоупотребляет жаргонной лексикой?»
- 6) Приведите примеры слов, употребляемых вами, дайте их толкование.

Приведем некоторые показательные отзывы.

Сидорова Виктория: *«Можно обходиться без сленга, не засоряя родной язык; и, во-вторых, девушке очень не идет такая речь, огрубляет ее».*

Головина Анна: *«Я отрицательно отношусь к сленгу... Я стараюсь меньше использовать сленг в своем разговоре с другими, их употребляет практически вся молодежь, бороться с этим очень сложно, но, несомненно, нужно!»*

Фёдорова Виолетта: *«Но без некоторых слов я не смогу обойтись, т.к. уже к ним привыкла. Просто нужно знать, когда их можно употреблять, а когда нельзя».*

Назмеева Ирина: *«Я отношусь отрицательно к молодежному сленгу! В нашем обществе остра проблема «отцов и детей», а особый язык разводит поколения еще дальше друг от друга».*

Краснослободцев Виктор: *«Я считаю, что русский язык намного красивее, а сленг только портит его – без вполне него можно обходиться!»*

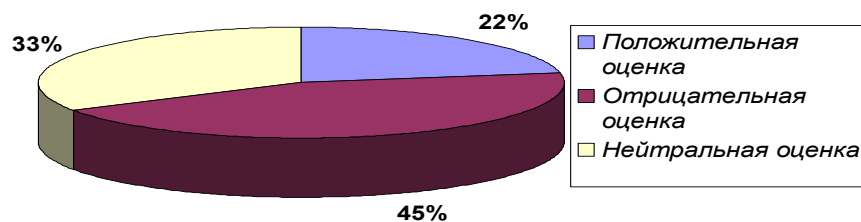
Смирнова Ольга: *«Часто я уже не замечаю, что использую сленг, но чаще это происходит в разговоре со сверстниками, а отнюдь не в тот момент, когда я разговариваю со старшими, с преподавателями...»*

Пожарнова Кристина: *«Иногда бывает просто неприятно находиться в молодежной компании - все начинают говорить на каком-то выдуманном языке, очень грубом, малокультурном, с бесконечными вставками»*

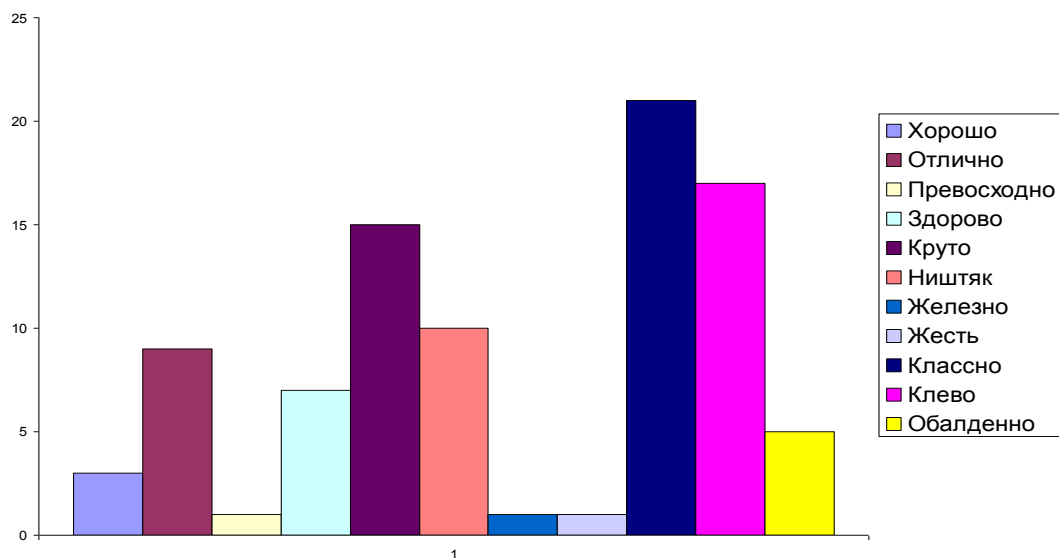
Тремазова Надежда: *«На мой взгляд, речь современного человека немыслима без сленга. Он помогает моему самовыражению».*

Зинатуллина Ирина: *«Юношеский максимализм позволяет мне выступать за сленг».*

Отношение гимназисток к употреблению сленга



Соотношение употребления литературных и жаргонных слов, выражающих положительную оценку



Процентное соотношение выглядит так: *классно* – 22%, *клево* – 18% , *круто* – 15%, *ништяк* – 9%, *отлично* – 8%, *здорово* – 7%, *обалденно* – 5%, *хорошо* – 3%, *превосходно*, *жесть*., *железно* – 1%.

Как видим, наиболее употребительны для выражения жаргонизмы *классно*, *клево*, *круто*, наименее - *жесть*, *железно* (распространение их в речи молодежи только началось). Литературные слова (*хорошо*, *отлично*, *превосходно*) используются в речи молодежи значительно реже.

Словарь жаргонной лексики

Интерпретация значений приводится по следующим источникам:

1. Стернин И.А. Словарь молодежного жаргона. – Воронеж, 2002. – 303 с.
2. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М., 2002. – 500 с.
3. Голубев М. Этимологический словарь русского языка. – СПб., 2007. – 340 с.

Объект действия и его признак

Алкофанк - пьянка

алконавт - пьяница

баклан - молодой человек

башня - голова

булкотряс - дискотека

бункер - подвал

бутсы - любая обувь

бутыльбол - см. алкофалк

бухло - выпивка

гопник - шпана

гуманизатор - милицейская дубинка

движок - стимул, причина

дерево - тупой человек

день взятия Бастилии - лишний праздник (повод выпить)

день граненого стакана - см. день взятия Бастилии

день гудков - см. день взятия Бастилии

джерри ли льюис - 1) человек, хорошо играющий на клавишных инструментах; 2) человек, умеющий быстро печатать

диджейский пульт - чайник

дикий - ужасный
дискач - дискотека
доброумышленник - злоумышленник
дроль - 1) человек, делающий все не так; 2) не слишком умный человек
дубак - холод
дуло - см. ствол
душный - скучный
ежу понятно - весьма очевидно
елки зеленые - выражение недовольства
желтый домик - сумасшедший дом
жопинг - танец, в котором больше всего участвует задняя часть тела
задавленный - сонный, заспанный
задница - человек, которому всегда везет
заложник - человек, который все время предает
заторченный - замученный
зеленые - доллары
зеленый - см. чайник
зыкано - см. классно
изюмчик - красивый подросток
индивидуум - человек из ряда вон выходящий
испытатель - человек, который во время застолья выпивает первым
кадр - смешной или странный человек
кранты - см. труба
каюк - см. труба
квасить - см. бухать
кипеш - скандал, шум, суета
киска - очень красивая девушка
кислиться - грустить
классно - здорово, отлично

классный - хороший, отличный
клево - см. классно
кореш - друг
капуста - см. бабки
колеса - автомобиль
колотун - см. дубак
командир - см. водила
комиксы - каникулы
компостер - человек, который занудно, морально воздействует
кореш - см. корешан
косяк - недоделка
кровельщик - психиатр
кочегар - человек, который следит за огнем, за костром
кранты - печальный итог
курилы - место, предназначенное для курения
кумар - большое количество дыма в помещении
куча - см. туса
лавер - любовник, любимый
лажа - неправда, ерунда
левый - плохой, лишний
ледовое побоище - крупная пьянка
лох - никчёмный человек
малина - счастье
матильда - ласковое название любимой девушки
махач - драка
мероприятие - пьянка
мензурка - стакан
мойдодыр - умывальник
музон - музыка

напряжёнka - трудная ситуация

наезд - предъявление претензии, угроза, применение насилия, ущемление чьих - то прав

обалдуй - дурак

облом - не хочется, лень

огрызок - молодой человек непривлекательной внешности, глупый и неловкий

отстой - что попало, что - то плохое

нычок - укромное место

пельмень - см. баклан

прикол - 1) объект любопытства; 2) что - либо или кто - либо заслуживающий внимания

прикид - одежда

прожект - проект

пасти - следить

пастух - сущ. от пасти

перлы - см. тема

паровоз - железнодорожные средства передвижения

пельмень - см. баклан

пиплы - люди

отходняк - состояние похмелья

пламя - зажигалка

погоняло - кличка, прозвище

пополам, поровну - все равно

пус - кошка или собака

пушка - см. ствол

пятак - нос

рашпиль - см. тугодум

репа - см. башня

родоки - см. черепа
рыбалка - ловля рыбы и пьянка одновременно
родичи, предки - родители
сансей - учитель
сепаратор - о приборе, устройстве неизвестного происхождения
сидюк - CD player
совок - плохопонимающий человек
сквозняк на чердаке - ветер в голове
сливки общества - о группе плохих людей
ствол - пистолет
сундук - см. тугодум
траблс - ужас
треп - сплетни
труба - 1) кинескоп; 2) сотовый телефон; 3) неблагоприятное окончание
трудная вода - водка, любая другая выпивка
табло - лицо
табун - толпа
тормоз - см. тугодум
тамбур - лестничная клетка
тема - что-либо интересное, смешное
толчок - туалет
топливо - см. бухло
точняк - точно
спокуха - спокойно
тугодум - плохо и долго соображающий человек
туса – компания
фар хар - For her (для нее)
файер - см. пламя
фёрстый - первый

феня - что-либо неинтересное
фишка - см. тема
хавка - еда
хвостик - животное небольшого размера
херомантия - см. феня
хом - дом
халява - нечто, получаемое даром
хаюшки – приветствие
чайник - человек, в чем-либо неосведомленный
чердак - мозги
чернуха - что - либо, связанное с тёмными сторонами мироздания
черепа - родители
чистой воды - явно
шаман - 1) фокусник; 2) человек, читающий мысли; 3) астролог
шампунь - шампанское
шампусик - см. шампунь
шизоид - человек с психическими отклонениями
шкаф - 1) лифт; 2) амбал шнурки - см. черепа
шнурки в стакане - родители дома
шняга - ерунда
штукатурка - сильно покрашенная девушка
ща - сейчас
ща достебетесь - угроза
ядренный - крепкий
ясен перец - см. ежу понятно
ящик – телевизор

Действие

башню сносит - сходить с ума
бухать - пить

врубаться - понимать
вырубаться - 1) переставать понимать ;2) уснуть от усталости
гоготать - веселиться по какому - то либо поводу
драпать - 1) идти; 2) убегать
драча - о средстве передвижения, находящемся в плохом состоянии
дать (поймать, хватануть, схватить) дуба - 1) умереть; 2) очень сильно
замерзнуть
двигать идеи - подавать идеи
двинуть - см. загнать
дережировать (образовано от слова "дерябнуть") - тамадить, руководить
праздником
дерябнуть - выпить
дебоширить - см. буянить
делать ноги - убегать
догнать - догадаться, понять
достать - надоест
достебаться - см. нарваться
ду хаст - побуждение к действию - "Пойдем!"
ду хаст ни хт - отказ на предложение ду хаст
жахнуть - см. дерябнуть
забить - забросить что-либо
завалиться - прийти
загреметь - оказаться в неудобном положении
загрузить - см. завалить
загнать - продать
задрало - надоело
зажать - утаить, пожадничать чем-либо
зажилить - см. зажать
закваска - начало пьянки

закорешиться - подружиться с кем-либо
закосить - см. забить
залететь - 1) см. загреметь, 2) забеременеть
заложить - предать
западать - увлекаться
заправлять - управлять
запрячь - см. завалить
запаривать - надоедать
запустить - см. засандалить
засветиться - обнаружить, выдать себя
засечь - застать кого-либо в неудобный момент
затариваться - расчетливо приобретать что-либо
заценить - оценить
звездюлей надавать (навешать) - побить кого-либо
жми (крути) педали - шевелись
кайф ловить - наслаждаться
как два пальца... - очень просто, легко
как трусы без резинки - свободное, никем не обременённое состояние
кантоваться - ждать, терять время зря
кататься - смеяться
катить бочку - проявлять агрессию по отношению к кому - либо
кашель нажить - простудиться
косить - симулировать
ковыряться в мозгах - думать
колбасня, колбаситься - состояние, в котором человек веселится, получает удовольствие в полной мере
колобродить - см. гулять
компостировать мозги - занудно, морально воздействовать
кондыбать - далеко идти

кондыбать - идти
коньки отбросить - умереть
копаться - 1) медленно собираться; 2) искать что-либо
копыта откинуть - см. коньки отбросить
кочевряжиться - оправдываться
лажануться - см. пролететь
ломануться - стронуться с места
лохануться - см. пролететь
маячить - мелькать перед глазами
медленная медицинская помощь - скорая
месить - бить кого-либо не в одиночку
метать - кидать
младший научный сотрудник - начинающий алкоголик
на мозги капать - раздражать
нарваться - оказаться в опасном положении
нагреть - см. наколоть
нагрузить - см. завалить
надыбать - найти
накрыться - сломаться
накапать - см. заложить
накатать - написать
наколоть - обмануть
намылиться - собратся; намереваться; сходить
напрячь - заставить что - либо сделать
напороться - наткнуться
настучать - см. заложить
нахрюкаться - см. нажраться
наяривать - делать что-либо с интересом
не в тему - не вовремя

не фортит - не везет
немеренно - много
неслабо - хорошо, интересно
нокаут - потеря сознания, резкое впадение в сон во время пьянки
нокдаун - продолжение пьянки после нокаута
ныкаться - прятаться
обдолбиться - накуриться, перепить
обломаться - см. пролететь
обмусолить - обслюнявить
окрестить - 1) назвать; 2) ударить
окочуриться - умереть
опрокинуть - см. дерябнуть
опухнуть - устать, утомиться морально
оперативно - быстро
отбросить коньки - умереть
отрубаться - см. вырубаться
отрываться - см. зарубаться
отвали - отстань
откинуться - 1) расслабиться; 2) умереть
отключаться - см. вырубаться
отколупать - см. надыбать
отмазываться - см. кочевряжиться
отмочить - сделать что-либо весьма оригинальное
отоварить - ударить
оторваться - развлечься
оттягиваться - хорошо отдыхать
отцепиться – отстать
прилуниться - приспособиться
примазаться - подлизаться

примкнуть - см. примазаться
присобачить - приделать что-либо к чему-либо
пристроиться - см. прилуниться
присунуться - см. прилуниться
пробило на что-либо - потянуло к чему-либо (к смеху и т. д.)
прогнать тему - пошутить
проехали - просьба забыть ту или иную фразу
прозевать - упустить момент
пролететь - испытать сильное чувство неудовлетворенности от несбывшихся
ожиданий прописаться - где-либо проводить много времени
просадить - потратить деньги
просветить - сообщить о чем-либо
просечь - 1) узнать; 2) понять
пряник - 1) приветствие; 2) обращение
переводить стрелки - оправдываться
переться - идти очень далеко
пинать балду - ничего не делать, заниматься ерундой
пешкарус - пешком
пилить - 1) идти; 2) см. на мозги капать
пилить - морально воздействовать
писать кипятком - быть крайне возбуждённым, испытывать сильное чувство
понтиться - демонстрировать свое превосходство
поплохеть - об ухудшившемся самочувствии
поросятник, свиарник - замусоренное помещение
подвалить - подойти
подкалывать - издеваться над кем-либо
подсуетить - см. завалить
подтрунивать - см. подкалывать
попасть - см. загреметь

попасть - см. нарваться
потусоваться в тамбуре - постоять с друзьями на лестничной клетке
разводить на деньги - требовать деньги
разгромить - см. размочить
разглагольствовать - рассказывать
раздолбать - см. размочить
размазать по стене - очень сильно ударить
размочить - разбить, сломать
разнести - см. размочить
раскромсать - разрезать
рассекать - неаккуратно ехать
рассекать - см. наяривать
резаться в карты - играть в карты
репу срывает - см. башню сносит
речь толкать - рассказывать что-либо
ржать - см. гоготать
рыкнуть - накричать, наорать
рыломойник - см. мойдодыр
рыпаться - дергаться
рычать - ругаться
с дуба рухнуть - сойти с ума
свалить - уйти
свинячить - мусорить
свиснуть - 1) украсть; 2) позвать
святые сосиски - восклицание, выражающее сильное удивление
сгонять - сбегать за чем -либо
сделать козью морду - показать рожицу
сигарить - курить
сигануть - прыгнуть с чего-либо высокого

сконпоновать - собрать, соединить в единое цело
слетать - см. сгонять
слететь с катушек - совсем распоясаться
смаковать - см. кайф ловить
смачно - см. классно
сныкать - спрятать
спровадить - проводить
спасательный круг - любой сосуд с водой после пьянки
сплавить - см. загнать
стремно - плохо
старинуть - тряхнуть стариной
сыграть в ящик - умереть
транжирить деньги - тратить деньги без толку
трепаться - разговаривать
трубы горят - похмелье
трындеть - разговаривать
тарабанить - стоять и ждать без толку
торчать - получать удовольствие
толкнуть - см. загнать
толкучка - вещевого рынок
топать - идти
топить - 1) заваливать на экзамене; 2) идти
тошниловка - забегаловка, где невкусно кормят
угорать - см. гоготать
ухать - опьянеть
ужалиться 1. выпить 2. принять наркотик
умный - хороший, полезный
упрыгнуть - 1) уйти; 2) спрятаться
фуфло толкать - врать

хавать - есть

хва - хватит

чвакнуться - поцеловаться

шарить - разбираться в чем-либо

шароболить - разговаривать

шары катать - играть в бильярд

шнурки свалили - родители уехали

Этимологический словарь молодежного жаргона
(наиболее частотные лексемы в речи молодежи)

Батисфера - сфера вмешательства отца в семейные дела.

Брешь - ложь.

Волнушка - мелодрама.

Головотяп - палач.

Готовальня - столовая.

Грабли - воровской инструмент.

Драп - бегство.

Застенок - сосед.

Изверг - действующий вулкан.

Курятник - комната для курения.

Малярня - побелочно-покрасочные работы.

Обескровленный - лишившийся крыши над головой.

Отрасль - борода.

Папье-маше - родители.

Стенография - надписи на стенах.

Сопеть - подпевать, участвовать в хоре.

Тысячелистник - толстый роман.

Химера - эра химии.

Чертеж - преисподняя.

Четвертовать - выставить оценки за четверть.

Этажерка - соседка по лестничной клетке.